

中／国／佛／学／经／典／文／库

贤愚经

大众文艺出版社

珍藏版

【中国佛学经典文库】

B922.1/5798/2

贤
愚
经

大众文艺

图书在版编目 (CIP) 数据

贤愚经/宋先伟主编.

—北京: 大众文艺出版社, 2004.10

(中国佛学经典文库/宋先伟主编)

ISBN 7-80171-530-6

I. 贤...

II. 宋...

III. 佛经

IV. B942. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 107083 号

中国佛学经典文库

贤愚经

大众文艺出版社出版发行

(北京市东城区府学胡同甲 1 号 邮编: 100007)

北京山华苑印刷有限责任公司 新华书店经销

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 10.125 字数 101 千字

2004 年 10 月北京第 1 版 2004 年 10 月北京第 1 次印刷

印数: 1—5000 册

ISBN 7-80171-530-6/B·28

定价: 650.00 元 (全套 26 册)

版权所有, 翻版必究。

大众文艺出版社发行部 电话: 84040746

北京市东城区府学胡同甲 1 号 邮编: 100007

前言



前言

当今时代，净土宗得到了十分广泛的普及，而净土经典随之也受到了相当程度的重视，尤以净土三经，即《无量寿经》、《阿弥陀经》、《观无量寿经》最为切要。

《无量寿经》叙述释迦牟尼佛在王舍城耆闍崛山中，为大比丘众一万二千人及普贤、慈氏等诸大菩萨说法。谓过去世自在王佛时，有国王出家为僧，号法藏，发四十八大愿，经漫长时期，积无量德行，在十劫前成佛，号“无量寿佛”，光明寿命最尊第一。无量寿佛的国土谓西方安乐净土，具备无量功德庄严。国中声闻、菩萨无数，讲堂、精舍、宫殿、楼观、宝树、宝池等均以七宝严饰；百味饮食随意而至；万种伎乐自然演出，皆是法音。其国人等智慧高明，颜貌端庄，但受诸乐，无有众苦。彼国菩萨大多位至一生补处，以观世音、大势至为上首。最后释迦牟尼劝弥勒及诸天等人等，备勤精进，不存怀疑，信心回向，求生净土。

本书同时也汇集了《阿弥陀经》和《观无量寿经》，使读者一睹净土三经的原貌。《阿弥陀经》又称《一切诸佛所护念经》，此经叙述佛在祇树给孤独园

对舍利弗等讲说西方极乐世界的无上庄严：有七宝严饰的树林、楼阁，有八功德水池，诸色微妙的莲花，妙声自然的众鸟；众生但受诸乐无有众苦；只要一心称念阿弥陀佛名号，临遇命终即可往生极乐净土等。《观无量寿经》简称《观经》，是佛在王舍城官中，应韦提希夫人之请，开演修三福、十六观等往生净土之法的经典。

本译著秉承忠实原文的原则，不加主观臆测与推论；白话翻译通俗易懂，阐理明晰；对于难以表达或一言多义的文字，主要以直译为主；经文中的咒语，一律不加以翻译；注释部分不求旁征博引，但求详尽清晰。我们希望只要不歪曲原意，哪怕有一得之功能为读者所接受以至欣赏，就额首称庆，喜不自禁了。同时，我们更真诚地期待读者的严肃批评和指正。



目 录

梵天请法六事品	(1)
摩诃萨埵以身施虎品	(49)
二梵志受斋品	(63)
波罗捺人身贫供养品	(74)
海神难问船人品	(80)
恒伽达品	(88)
须阇提品	(101)
降六师品	(117)
微妙比丘尼品	(192)
阿输迦施土品	(205)
七瓶金施品	(210)
贫女难陀品	(219)
沙弥守戒自杀品	(230)
长者无耳目舌品	(248)
迦旃延教老母卖贫品	(263)
金天品	(270)
月光王头施品	(280)





梵天请法六事品

【经文】

如是我闻：一时佛在摩竭国善胜道场，初始得佛。念诸众生，迷网邪倒，难可教化，若我住世，于世无益，不如迁逝无余涅槃^①。

尔时梵天^②知佛所念，即从天下前诣佛所，头面礼足，长跪合掌，劝请世尊转于法轮^③，莫般涅槃。

【注释】

①涅槃：意译寂死、圆寂等。为佛教全部修行所达到的最高理想。一般指熄灭烦恼、无明后所证得的精神境界，被认为是
不生不灭，超离生死苦
恼，永恒安乐的境界。

②梵天：色界之初禅天名。因此天无欲界的淫欲，寂静清静，故名梵天。

③法轮：（一）（喻）佛所说之法，能够碾碎众生的一切烦恼，好像



中国佛学经典文库

巨轮能够碾碎一切的岩石和沙砾一样。(二)佛所说之法,辗转传人,好像车轮的旋转,无远弗届。

【译文】

我听佛是这样讲的:佛曾在摩竭国善胜道场,那时他才开始得到佛道。他知道众生迷惑颠倒,邪知邪见,难以教育感化,便想,我在这个世界上,并不能有什么改观,还不如涅槃算了。

当时大梵天王尸弃知道了佛的这种想法,便从天上来到世间,到了佛的住处。大梵天王尸弃向佛顶礼,然后双手合掌,久久地跪在地上,劝请佛弘扬佛法解除众生的一切烦恼,使众生也能转凡成圣,不要进入涅槃。

【经文】

佛答梵天:“众生之类,尘垢所蔽,乐著世乐,无有慧心,若我住世,唐劳其功,如吾所念,唯灭为快。”

【译文】

佛回答大梵天王尸弃说:“天下众生的心被尘垢遮盖住了,愚昧痴迷,迷恋于世间的快乐,他们没有领悟真理的聪慧心,如果我在这个世界上,也只是白费功夫,还是像我所想的那样,快点进入涅槃吧。”





【经文】

尔时梵天，复更倾倒，而白佛言：“世尊，今日法海已满，法幢已立，润济开导，今正是时。又诸众生，应可度者，亦甚众多，云何世尊，欲入涅槃，使此萌类，永失覆护。世尊，往昔无数劫^①时，恒为众生，采集法药，乃至一偈，以身妻子，而用募求。云何不念，便欲孤弃？”

【注释】

①劫：梵语劫簸的简称，译为时分或大时，即通常年、月、日所不能计算的极长时间。

【译文】

大梵天王尸弃听了佛的话后，又一次跪拜在佛的脚下。对佛说：“世尊，如今你佛法已圆满，现在正是拯救开导的时候，并且天下众生中，应该救济超度而且可以救济超度的人也很多。你为什么要涅槃，而使天下众生永远失去救护？世尊，你过去遭受无数劫难时，都仍然能够持之以恒地为众生寻求解脱之法，甚至为了一条偈语而不惜用自己的身体、自己的妻子、自己的儿子去募求佛法。你为何不好好想想，就准备舍弃众生呢？”

【经文】

过去久远，于阎浮提^①，有大国王，号修楼婆，领



此世界八万四千诸小国
邑,六万山川,八千亿聚
落。王有二万夫人一万
大臣。

时妙色王,德力无
比,覆育民物,丰乐无
极。王心念曰:“如我今
者,唯以财宝,资给一
切,无有道教,而安立
之。此是我咎,何其苦

哉。今当推求坚实法财,普令得脱。”

【注释】

①阎浮提:汉译为赡部洲。阎浮是树名,译为赡部,因为此洲的中心,有阎浮树的森林,依此树的缘故,所以称为赡部洲,赡部洲就是我们现在所住的娑婆世界。

【译文】

在很古的时候,在阎浮提,有一个大国王,名叫修楼婆,统辖世界上八万四千个城池,占有六万个山川,八千亿个村落。国王有娇妻二万,大臣一万。

当时妙色王品德高尚,威力巨大,无人可比,他关心、教育人民,培育世间万物,使人民丰衣足食、生活快乐。国王心里想:“如今我在我的国家只用财



宝资济生民，而没有用道去教育生民，怎么能立国呢？这是我的罪过，多么痛心啊。现在应当用道来教育人民，使人民从无知无觉中解脱出来。”

【经文】

即时宣令阎浮提内：“谁能有法，与我说者，恣其所须，不敢违逆。”

募出周遍，无有应者。时王，忧悉酸切恳恻。

毗沙门天^①，见其如是，欲往试之。辄自变身化作夜叉^②，色貌青黑，眼赤如血，狗牙上出，头发悉坚，火从口出，来诣宫门，口自宣言：“谁欲闻法，我当为说。”

【注释】

①毗沙门天：指守护北方天空的多闻天王。在佛教经典中多数情况下以护法天神的身份出现。

②夜叉：天龙八部之一。

【译文】

于是便下令阎浮提普遍张贴告示：“谁有道法，向我讲说，我将满足他所需要的一切，决不违背。”

然而，招募一遍之后，却没有一个应募的人。

这时，修楼婆国王忧心忡忡，感到酸楚凄凉。

毗沙门王见修楼婆国王这般忧愁，准备前去试试他求道的决心，因此就变成色貌青黑、红眼如血、



中国佛学经典文库

龇牙咧嘴、毛发竖立、口吐火焰的夜叉，来到王宫的门前，说：“谁要听道法，我说给他听。”

【经文】

王闻是语，喜不自胜，躬自出迎，前为作礼，敷施高座，请令就坐。即集群僚，前后围绕，欲得听闻。

尔时夜叉，复告王曰：“学法事难，云何直尔，欲得闻知。”

王叉手曰：“一切所须不敢有逆。”

夜叉报曰：“若以大王可爱妻子，与我食者，乃与汝法。”

【译文】

国王听到此话，亲自出宫迎接，向夜叉行礼，迎入官中，安排好座位，请他坐下。然后就召集文武百官，前后围坐，听他讲道法。

这时，夜叉告诉国王说：“学佛法的事很难，你想拿什么来换取你想听到的道法呢？”

国王叉手行礼说：“你有什么要求，我都满足你。”

夜叉回答说：“如果大王能将最宠爱的妻子和最疼爱的孩子给我吃，我就将道法告诉你。”

【经文】

尔时大王，以所爱夫人及儿中胜者，供养夜叉。



中国佛学经典文库



夜叉得已，于高座上众会之中，取而食之。

尔时诸王百官群臣，见王如是，啼笑懊恼，宛转在地，劝请大王，令舍此事。王为法故，心坚不回。

【译文】

于是，国王便挑选了最宠爱的妻子和最疼爱的儿子给夜叉吃。

夜叉得到了国王的妻子和儿子便坐在高座上，当着文武百官的面，吃了国王的妻子和儿子。

这时候，文武百官见国王将自己的爱妻和娇子给夜叉吃，十分难过，放声痛哭，纷纷跪在地上，劝请国王不要再干此事了。但是，国王为追求道法，根本不听文武百官的劝告。

【经文】

时夜叉鬼，食妻子尽。为说一偈：

一切行无常，生者皆有苦。

五阴空无相，无有我我所。

说是偈已，王大欢喜，心无悔恨，大如毛发，即便书写，遣使颁示阎浮提内，咸使诵习。

时毗沙门王，还复本形，赞言善哉。甚奇甚特，夫人太子，犹存如故。

【译文】

不一会儿，夜叉就将国王的爱妻和娇子吃完

了，并口唱一偈：

一切行无常，生者皆有苦。

五阴空无相，无有我我所。

夜叉唱完一偈后，国王喜不自胜，没有一丝悔恨的心情，心里也非常坦然，于是便挥笔书写此偈，派人张贴于阎浮提，让大家都能诵读学习。

这时，夜叉现出毗沙门王的原形，连声称赞国王的善行。特别令人奇怪的是，国王的爱妻和娇子还都安好如故。

【经文】

尔时王者，今佛身是。世尊昔日，为法尚尔，云何今欲便舍众生早入涅槃而不救济？

又复世尊：“过去久远无量劫，于阎浮提，作大国王，名虔阇尼婆梨，典领诸国八万四千聚落，二万夫人彩女，一万大臣。王有慈悲，矜及一切，人民蒙赖，谷米丰贱，感佩王恩，犹视慈父。”

【译文】

那时候的国王，便是今日您的佛身。过去世尊为求道法尚且这样做，为何今日却想舍弃众生，不再救济他们，而要早早地入涅槃呢？

梵天王又对如来世尊说：“在很古很古的时候，在阎浮提，有一个大国王，名叫虔阇尼婆梨。他管理八万四千个村落，有二万个娇妻和宫女，一万个大



中国佛学经典文库

臣。国王能够以慈悲为怀，对人民的生活疾苦非常关心，粮食年年丰收，物价也非常低廉。人民也非常感谢国王的恩德，将国王视为慈父。”

【经文】

时王心念：“我今最尊，位居豪首，人民于我，各各安乐，虽复有是，未尽我心，今当推求妙宝法财以利益之。”恩惟是已，遣臣宣令，遍告一切：“谁有妙法，与我说者，当给所须，随谁所欲。”

【译文】

这时，国王心里想：“我今天处于最受人尊敬的至高无上的地位，也非常富有，人民在我的领导下，个个安居乐业。尽管如此，但我仍然觉得不能满足我的心愿，应该在使人民获得财宝的同时，推行道法，给人民谋取更大的利益。”经过思考之后，国王便派遣大臣宣布命令，敬告天下生民：“哪个有微妙神奇的道法，说给我听，我就奖给他生活所需要的一切，并且准许他做一切想做的事情。”

【经文】

时有婆罗门，名劳度差，来诣宫门，云：“我有法。”

王闻之喜，即出奉迎，前为作礼，敷好床褥，请令就座。王与左右，合掌白言：“唯愿大师，垂矜愚





鄙,开阐妙法,令得闻知。”

时劳度差,复报王曰:“我之智慧,追求遐方,积学不易,云何直尔,便欲得闻。”

【译文】

这时,婆罗门族有一个叫劳度差的人,来到官门前,说:

“我有道法。”

国王听说以后,满心欢喜,立即出宫迎接。国王向劳度差施礼后,令手下铺好床褥,请劳度差就座。国王与他的文武官员,合掌向劳度差行礼,并说:“希望大师可怜我们愚昧无知,开导我们,将微妙神奇的道法告诉我们。”

这时,劳度差又禀报国王:“我所掌握的道法,是从很远很远的地方学来的,学到手非常不容易。你准备拿什么换取它呢?”

【经文】

王复报曰:“一切所须,悉见告敕,皆当供给。”

劳度差曰:“大王今日,能于身上剜燃千灯用供养者,乃与汝说。”



王闻此语，倍用欢喜，即时遣人，乘八万里象，告语一切阎浮提内：“虔阍尼婆梨大国王者，却后七日，为于法故，当剗其身以燃千灯。”



【译文】

国王再一次回答说：“你所需要的一切，我们都会给你，这一点在敕告上已经写得清清楚楚了。”

劳度差说：“大王，今天你如果能在你身上剗一千个眼，然后点燃一千盏灯作为供养，我就告诉你。”

国王听劳度差这么一说，更加高兴，立即派遣差役，乘坐日行八万里的大象，遍告阎浮提所有的人民说：“在此后的第七日，虔阍尼婆梨大国王，为了寻求道法，将在自己身上剗一千个眼，点燃一千盏灯。”

【经文】

时诸小王，一切人民，闻此语已，各怀愁毒，悉来诣王。到作礼毕，共白之言：“今此世界，有命之类，依恃大王，如盲依导，孩儿仰母，王薨之后，当何所怙，若于身上，剗千灯者，必不全济，云何为此一婆罗门，弃此世界一切众生。”

【译文】

这时，各小国的国王和人民，听到这些话后，都